

Н.Н.КУРИЛОВ

*Юкагирская топонимика
Нижнеколымского улуса
Республики Саха (Якутия)*



ЯКУТСК * 1999

УДК 801.311=947.11

ББК 81.2-3

К 93

Курилов Н.Н. "Юкагирская топонимика Нижнеколымского улуса Республики Саха (Якутия)".— Якутск, 1999.— 48 с.

В книге известного юкагирского поэта, прозаика и художника Н.Н.Курилова впервые предпринята попытка систематизации юкагирской топонимики на тундренном диалекте.

Книга адресована для специалистов, а также для всех, кто интересуется юкагирским языком.

ISBN 5-88080-306-6

© Курилов Н.Н.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Юкагиры являются древнейшими полуоседлыми жителями не только современной Якутии, но и Чукотки. Полуоседлость юкагироязычных родов и племен продиктовано долгим проживанием на одной местности, которая могла бы прокормить их живностью и рыбой, что диктовало существование ряда меток, обозначающих именное название озера, реки, урочища, лежбища животных, местности.

В.И. Ленин, конспектируя философские работы Л.Фейербаха, выписал такие мысли немецкого философа о природе названия: "Чувственное восприятие дает предмет, разум — название для него (...). Что же такое название? Отличительный знак, какой-нибудь бросающийся в глаза признак, который я делаю представителем предмета, характеризующим предмет, чтобы представить его себе в его тональности"¹

Исследование топонимики — исследование жизненного пути сегодняшнего народа, а также память живших на этой местности, исчезнувших этносах. В нашем случае исследование истории исчезающего юкагирского этноса его языка через ее топонимику охватывает Нижнеколымский улус в силу того, что здесь проживают потомки родов алаи, омоков, где тундренный язык является родным языком.

"Основным населением к XVII веку к приходу русских на Колымо-Алазейскую низменность были алаи — 480 человек, омоки — 620 человек, когимэ — 340 человек, лавренцы — 120 человек"². С этого времени, т.е. с момента появления в этих краях, русские начинают фиксировать в челобитных письмах и при картографии главные водные артерии. В результате неудачных переводов и транскрибирования когда-то пришлыми этносами, юкагирского языка имевшими карты, происходит утрата под топонимическим наслоением или переименование.

Одной из причин запоздалого ознакомления с юкагирской топонимикой независимо от диалектных различий, является позднее изучение языка исследователями.

В первых челобитных упоминаются, главным образом, большие водные артерии. Местные топонимы мелких рек, озер и местностей в них не фиксировались. Единственный случай такого сообщения мы читаем у Я.И.Линденау: "Река Ожогоино впадает в Колыму с левой стороны. На ней живут сидячие юкагиры. Река Вилинга впадает в Колыму с правой стороны. На ней живут сидячие коряки. Река Омолон впадает в Колыму с правой стороны на расстоянии одного дня пути от Кондшевого камня. На р. Омолон живут сидячие юкагиры. Река Лабазная впадает в Колыму с левой стороны на расстоянии одного дня пути от р. Ангарка. На реке Лабазной живут омоки. Здесь же имеется оленья плавь. Протока Сухой Анюй. В устье оленья плавь. Здесь также живут омоки. Боякова виска впадает в Колыму с левой стороны на расстоянии одного дня пути от Сухого Анюя. От этой виски полдня пути до устья Анюя. На Анюе живут сидячие омоки. Устье р. Колыма находится на расстоянии одного пути от Чукочьей виски. На Колыме живут якуты и сидячие юкагиры. Устье р. Алазеи находится на расстоянии семи дней пути от р. Россохи, впадающей в Алазею с левой стороны. Оба берега Алазеи лесисты, а горы находятся далеко. Живут на Алазее якуты и оленные юкагиры"³.

Этот отрывок я привожу полностью, как иллюстрацию начала утраты юкагирской топонимики. Вместе с тем она выявила малоизмененный топоним — р. Ангарка, по-юкагирски (т.д.) — анҕари "скребок", что подсказывает о горном происхождении реки, при этом имеющей быстрое и стремительное течение, что уносит донный камень. Этот топоним перекликается с топонимом р. Ангара на Байкале.

Несколько повезло с изменением топонимов в ареале обитания современных юкагиров тундренной зоны Нижнеколымского улуса, где до 1956 года существовал юкагирский колхоз "Оленевод" с центральной усадьбой "Тустах-Сень" на реке Чукочьа-Лабунмэдэну. Позже колхоз был ликвидирован, юкагиры депортированы в поселок Андриюшкино. С уходом части юкагиров в чукотское село Колымское, начинается интенсивное переименование и переводы топонимики на бывшей территории колхоза юкагиров тундры. Нужно признать, что в ряде случаев сохраняются юкагирские произношения в русской транскрипции. Например: оз. Нэрилэткэ (юкаг.) — оз. Нерлятка (русс.) Здесь

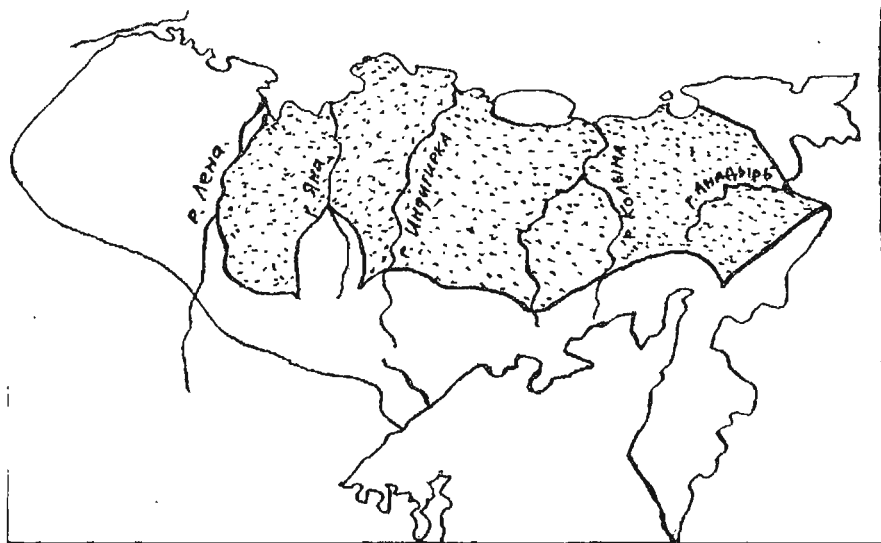
видим сохранение смыслового значения (видоизменения), чему способствовало, вероятно то, что объядученные юкагиры просто переводили с юкагирского на якутский язык. В другом случае: оз. Адипэл Муоха (юкаг.) — оз. Уолаттар Мунгурдаахтара (якут.) перевод правильный, но по-русски написан с ошибкой.

Очень слабо выявлен топонимический термин в фольклоре и в автобиографических рассказах тундренных юкагиров.⁴ Следует признать, что автобиографические рассказы юкагиров являются более поздними, чем скажем жизненные истории американских индейцев, зафиксированные белыми американцами или описанные самими индейцами.⁵ Поэтому географические топонимы юкагиров XVIII — XIX веков можно считать видоизмененными.

Исследование новой топонимики в советское время на Колымо-Алазейской низменности предпринималось однажды в работе юкагирского ученого-лингвиста Г.Н.Курилова "О некоторых юкагирских топонимах"⁶. Юкагирские топонимы для общего сведения упоминаются в работе К.А.Новиковой "Лингвистический

Расселение юкагирских родов и племен в середине XVII в.

(И.С.Гуреич "Этнические изменения на Северо-Востоке Сибири за последние три столетия".
Москва, 1964 г.)



анализ топонимов Северо-Восточной Сибири⁷. Также, в связи с изучением топонимики в Республике Саха (Якутия), писал о юкагирских связях в своих работах известный краевед Багдарыын Сүлбэ⁸.

Исходя из всего этого можно сказать, что данная работа является более или менее систематизированным опытом освещения местной юкагирской топонимики на тундренном диалекте. Вместе с тем следует учесть, что отсутствие целевой экспедиции на местах проживания тундренных юкагиrow не позволяет в необходимых ситуациях нанести на топографическую карту Нижнеколымского улуса местонахождение существующих и выявленных топонимов.

Предлагаемая в данной работе юкагирская топонимика с последующими дополнениями могла бы послужить для составления топонимической карты Нижнеколымского улуса и как память о древних насельниках этого края, также для воспитания подрастающего поколения, изучающего родной край.

ЗНАЧЕНИЕ ЮКАГИРСКОЙ ТОПОНИМИКИ

Любые научные контакты с "хомо сапиенс" всегда сопровождаются изучением окружающей среды, в котором жил изучаемый объект — человек. Сфера эта — прерогатива археологии. В последнее время, в связи с более пристальным вниманием обретших суверенитет этносов к своим истокам, не менее важной становится изучение этногенезного пласта с точки зрения лингвистики, в частности ее раздела — топонимов и гидронимов. Поэтому изучение языка так давно забытого и вместе с тем вновь обретающего имя этноса с двумя сохранившимися диалектами, является, бесспорно, наиважнейшим компонентом в изучении исторического пути юкагирского и других народов Севера, Сибири и Дальнего Востока.

Юкагирские роды и племена являлись в древности многочисленными и занимали значительные территории современной Якутии и Чукотки⁹. В одно время юкагиrow относили к палеоазиатам, но с недавнего времени, с выявлением ряда языковых связей с финно-угорскими языками, начали клониться к ее уральскому происхождению. Также языковая связь может

быть обнаружена с эскимосами, что указывает на палеолитическое происхождение юкагиров.

Сегодня кризис материальной и духовной культуры, коснувшийся малочисленных народов Севера, повлиял на этих этносов с точки зрения национального развития, к чему привели отсутствие школ, национальных кадров, базы для культурного возрождения. Изучение юкагирских топонимов дает представление об этом древнем народе, о его языковых связях с другими народами, с которыми, казалось бы, вообще не соприкасались даже по культуре.

Другой аспект — это ожидание должного отклика исследователей в связи с лингвистическим и этимологическим разбором топонимов юкагиров тундры.

Третье: через юкагирскую топонимию (языковая связь), найти и, возможно, "объединить" оторванные с древних времен корни народов Азии: Северной, Восточной, Западной и Дальней, поскольку юкагирский пласт является одной из связующих урало-алтайских языков¹⁰.

Четвертое: вернуть, хотя бы в топонимической карте Нижнеколымского улуса, юкагирские топонимы в их истинном значении.

ЮКАГИРСКИЕ ТОПОНИМЫ, ГИДРОНИМЫ И ИХ ОБРАЗОВАНИЕ

Юкагирская топонимика, как и у других народов, образовывалась по нескольким основным характеристикам.

1. По размерам объекта. Например: Чамуолэл Улуруо топон. название озера (Большое Улуруо); Льюкуолэл Улуруо топон. название озера (Малое Улуруо).

2. По физическому состоянию объекта. Например: Хавархадэну топон. название реки (река, текущая глубоко в земле, как яма); Хайруолэл монха топон. название местности (местность, имеющая скошенный холм).

3. По количественному соотношению к другому объекту. Например: Кийаалэл Сэмнэл топон. название озера (первое Большое озеро с крутыми берегами); Лайуолэл Муохаткэ топон. название озера (последнее Большое озеро, имеющее чирь).

4. По сортам рыбы в озерах. Например: Көслъэдиэ топон. название озера (малое Налимское озеро); Муохадиэ топон. название озера (малое озеро с рыбой чир).

5. По наличию объектов обилия какой-либо растительности, являющееся особо приметным в тундре. Например: Нъанмэткэ топон. название местности (местность с большим тальником); Ульэгэткэ топон. название озера (зарастающая интенсивно травой озеро).

6. По имени героя преданий, а также имен собственных людей и родов, живших на этой местности. Например: Алайип муохаткэ топон. название озера (большое озеро с чирами рода "алаи").

Мы перечислили основные характеристики, по которым составлялись юкагирские топонимы в Нижнеколымском улусе, не забывая о том, что названия объектам, даются по самому широкому спектру обыденной жизни.

КЛАССИФИКАЦИЯ ТОПОНИМОВ

Классификации топонимов по значениям:

1. Топонимическое обозначение рек: Лабунмэдэну, Чамадэну, Аласэй и др.

2. Топонимическое обозначение озер: Адипэн муоха, Апаналаа йалвил и др.

3. Топонимическое обозначение висок и проток: Йархийа энмудиэ, Йэрэгуутэгэ өнгиэ, Көндиэ өнгиэ и др.

4. Топонимическое обозначение местностей: Вадулпэ йэрэгуу, Кинъара и др.

5. Топонимическое обозначение равнин: Йэрэгуутэгэ и др.

6. Топонимическое обозначение холмов: Йохон вэльибэ, Льуку монха и др.

7. Топонимическое обозначение кургана: Өлдээн пөмөрчибэ и др.

8. Топонимическое обозначение гряды холмов: Улуруо читнэй мугил и др.

9. Топонимическое обозначение гор: Иириэ анаа и др.

Топонимы, обозначающие позицию объекта:

1. Эльилльэ, Ордьалал, Иэлгэлэр. Перевод: Первый, Средний, Дальний.

Классификация топонимов по структуре мы делим на несколько групп:

Первая группа (основная) — это простые топонимы.

Турии — штаны: туу — корень слова.

Вторую группу составляют топонимы, образованные сложными словами:

р. Хавархадэну — река, текущая в ямоподобной глубине. Хаварха — "яма" + разделительный согласный между гласными -д + энэ — "река".

Третью группу составляют топонимы, оформленные словообразовательными формантами:

1. увеличительный аффикс -тха, -тхэ, -таба, -табан, -тэбан, которые указывают на большой размер географического объекта или на почтительное отношение к нему: оз. Ульэгэткэ — травянистое большое озеро. Ульэгэ — "травя" + ткэ;

2. уменьшительный аффикс -диэ, -тиэ, указывает на маленький размер объекта или имеет уменьшительно-ласкательное значение, например: оз. Муохадиэ — малое чировое озеро. Муоха — "чир" + диэ;

3. аффикс обладания -йа, -йэ, -ньяа, -ньэ, выражает свойство данного географического объекта или обладание чем-либо, мыслимое как признак, например: оз. Чонгдийэ — имеющее сало или сальное озеро. Чонгдэ — "жир, сало" + йа;

Четвертую группу составляют топонимы по степени значения:

1. превосходная степень.

2. сравнительная степень — чамуолэл, льукуолэл, ордыалэл.

Классификация топонимов по количественному значению:

1. Кинньоро, Китарбах.

Классификация топонимов по качеству:

1. Кэйлуодэ монхэ — разрушенная сопка;

2. Сэмнэл — покосившийся берег (сопка);

3. Хавархадэну — река, текущая в ямоподобной глубине.

Классификация топонимов по происхождению:

1. от названия рыб: Муохадиэ — малое чировое озеро;

2. от названия птиц: Ньямиидыткэ лауя — озеро-вода лебедей;

3. от названия животных: Лаама йалџил — Собачье озеро;
4. от имени собственного: Кѣндиэ ѳнниэ;
5. от имени народа, племени: Алайип муохатка.

Классификация топонимов по заимствованию:

Заимствование в Колымо-Алазейской низменности, в основном, по данным работам, является обратным, т.е. с юкагирского на якутский или русский, эвенский и чукотский. Например: р. Ожогоино (русс.) имеет юкагирский первоисточник "одьэ", "ожо". Поэтому можно сказать, что заимствование шло от юкагирского языка.

Классификация топонимов по взаимовлиянию:

Взаимовлияние по данным топонимам так же, как при заимствовании, обратное, т.е. с юкагирского на другие языки. Но при этом, степень утраты языка привела к тому, что возникшие на юкагирском источнике, например, русские образования, полностью стали русскими. Например: р. Ожогоино, р. Анюй. Даже такой топоним, как р. Лабазная, образованная от хозяйственного уклада тамошних юкагиrow, воспринимается теперь чисто русским топонимом.

Классификация топонимов по частям тела человека:

1. Йѳултѳгѳ — большой, носоподобный;
2. Кидиисии — две груди;
3. Чалдьѳ йоссуол — там, где были обморожены руки.

ОФОРМЛЕНИЕ ЮКАГИРСКОЙ ТОПОНИМЫ

Данная работа может быть практическим материалом для применения в школах и в повседневной жизни юкагиrow тундры, а также для критических анализов самих юкагиrow.

1. Топонимический словарь тундренного диалекта юкагиrow Нижнеколымского улуса составлен в алфавитном порядке, по современной транскрипции словаря Г.Н.Курилова¹¹. Дополнительные топонимы, собранные автором от информантов, будут обозначаться звездочкой (*).

2. Перевод на русский язык дается на подстрочной основе, который выявляет юкагирскую сущность образования топонима.

3. Лингвистический анализ юкагирских топонимов составлен по методологии К.А.Новиковой, с изменением системы буквенных обозначений.

4. Зафиксированный случай, история и предание, послужившие поводом возникновения топонимы, идут последними.

ОБРАЗЕЦ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ЮКАГИРСКОЙ ТОПОНИМЫ ПО К.А.НОВИКОВОЙ.

"...В настоящее время для многих юкагирских географических объектов существует два названия — юкагирское (местное название) и русское (на картах). Например: р. Ясачная (левый приток Колымы) имеет местное название Чахадан "мерзлая река"; р. Нелемная (левый приток Ясачной) — Нунгудэн "Нельмовая река"; р. Алазея (Нижнеколымский район ЯАССР) — Чамадэну "большая река" и т.д.

Наиболее распространенный структурный тип юкагирских топонимов представляет собой сложные слова, состоящие из двух компонентов, которые органически включены в состав слова. Первый компонент в них указывает на ту или иную особенность географического объекта, а второй является географическим термином (река, озеро, гора).

К этому структурному типу относится ряд гидронимов, в которых присутствует географический термин ЭНУ — ЭНУН (т.д.) "река". Начальный гласный Э в нем может видоизменяться в А, если он соединяется со словом, содержащим А, или в О, если соединяется со словом, содержащим О, т.е. ЭНУ: ЭН — АНУ: ОНУ — ОН. Например: р. Нунгэдэн (приток Ясачной) "нельмовая река" — нунгэ(н) (т.д.) "нельма" + -д- — разделительный согласный между гласными + ЭН "река": р. Чахадан (приток Колымы) "мерзлая река" — чаха (т.д.) "мерзлый" + -д- + ан "река": р. Яркодон (правый приток Коркодона) "ледяная река" — йарка(н) (т.д.) "ледяной" + -д- + он "река".

Юкагирские топонимы могут состоять из словосочетания — определения и определяемого, например: оз. Адипэн муоха (Нижнеколымский район ЯАССР) "Чир юношей" — ади "юноши" + аффикс множественности числа -пэ + аффикс принадлежности -н, муоха (т.д.) "чир" (рыба). Определяемым в такого рода

словосочетаниях часто выступает географический термин, например: р. Чондийа өнниэ "Сальная река"; оз. Лаама йалҗил "Собачье озеро"; гора Чуонал ибал "Железная гора" (Нижеколымский район ЯАССР).

Возможны также топонимы, состоящие из одного слова, например: оз.Турии (Нижеколымский район ЯАССР) "Штаны" (т.е. похожие по форме на штаны).

Юкагирские топонимы могут быть оформлены словообразовательными формантами. Наиболее употребительны следующие из них:

1. Увеличительные аффиксы -тха, -тхэ, -таҕа, -таҕан, -таҕэн указывают на большой размер географического объекта или на почтительное отношение к нему, например: оз. Ульэгэткэ (Нижеколымский район ЯАССР) "Травяное" — ульэгэ (т.д.) "трава" + -ткэ: оз. Суокуртэгэ (Нижеколымский район ЯАССР) "Пыжье новое" -суокур (т.д.) "пыжьян" (рыба) + -тэгэ.

2. Уменьшительные аффиксы -диэ, -тиэ указывают на маленький размер географического объекта или имеют уменьшительно-ласкательное значение, например: оз. Муохадиэ (Нижеколымский район ЯАССР) "чировое" — муоха(н) "чир" + -диэ, оз. Көслэдиэ (Нижеколымский район ЯАССР) "Налимовое" — көслэ(н) (т.д.) "налим" + -диэ.

3. Аффикс обладания -йа, -йэ, -ньяа, -ньэ выражающий обладание чем-либо, мыслимое как признак или свойство данного географического объекта, например: оз. Чондийа (Нижеколымский район ЯАССР) "Имеющее сало, сальное" — чондьэ(н) "сало", жир + -йа: гора Тудэгэйуонэл (Нижеколымский район ЯАССР) "Имеющая голову", с головой — тудэ(л) т.д. "он" + показатель местного падежа -гэ + йуо(н) т.д. "голова", "пик" + показатель обладания -ньэ + конкретизирующий аффикс -л.

Автор надеется, что читатели с вниманием отнесутся к данной работе, являющейся первой по юкагирской топонимике и внесут свой вклад дополнениями и поправками ради сохранения и, возможно, для практического применения родных топонимов не только в местном, но и в более крупном масштабе.

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

- атрибут ф. — атрибутивная форма
знач. — значение
информ. — информант
воскл. — восклицание
гидрон. — гидроним
в ч.-л. — в чем-либо
межд. — междометие
многознач. — многозначное слово
назв. — название
перен. — переносное значение
перех. — переходная
послед. — послеслог
разл. — различные
русс. — русский
сущ. — имя существительное
сл. — слово
служебн. — служебное слово
см. — смотри
совр. — современное
сочет. — сочетание
т.д. — тундренный диалект
к.д. — колымский диалект
т.к. — так как
т.е. — то есть
т.н.г. — топонимическое название горы
т.н.о. — топонимическое название озера
т.н.р. — топонимическое название реки
т.н.м. — топонимическое название местности
т.н.х. — топонимическое название холма
терм. — термин
употр. — употребляется
чукот. — чукотский язык
ф. — форма
шутл. — шутливое слово, выражение
эвенк. — эвенкийский язык
эвен. — эвенский язык
юкаг. — юкагирский язык
якут. — якутский язык

ТОПОНИМИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

А

Аалвэй — т.н.г. Албай. Первоначальное произношение могло состоять намного полнее и произносилась как — Аалэвэй, сокращенное впоследствии от переименования и эвенско-якутского сокращения — Албай. Этимология слова Аалавэй восходит к сложному слову, состоящего из двух компонентов: аалэ(н) — (сущ.) мелкослойная и крепкая часть древесины (лиственницы), аалэн чундидьэ (сущ.) — полоз, изготовленный из мелкослойной плотной и крепкой части лиственницы. Вэй — (3 л. мэ вэйм; вэйл) перех. многозначн. сл. в зависимости от сочетания сл. приобретает разл. знач. 1) повернуть; 2) двинуть, ударить. Алуи вэй- "победить"; инэр вэй- "отделить, различать"; энду ньируонь вэй- "разделить на разные части"; ньидоно вэй- "ложить" (шкуры друг на друга); пэрильэ вэй- перен. "убежать" (о ребенке).

По всей вероятности, для тех юкагиров, которые обитали там издревле, это был конечный пункт летнего маршрута, где они оставляли на рыбных местах реки женщин, детей, стариков и молодежь. Например, юкагиры Олеринской тундры до 1960-х годов оставляли на озерах Большое и Малое Улуру свои семьи. С этих озер они поворачивали сани на юг и укладывали с первыми ледоставами. Точно так же было в случае с Аалэвэй, т.е. если досконально перевести этот топоним, он будет звучать как "гора, откуда поворачивают полозья".

*Албай өнниэ т.н.р. "речка, вытекающая с горы Албай". Албай топон. назв. горы, өнниэ — сущ. употр. с назв. озера и означает "река, вытекающая из такого-то озера". В данном случае имеется в виду "от речки, вытекающей из озера, находящегося на горе Албай".

Адипэн муоха — т.н.о. "юношей чир". Ади(л) "юноши" + аффикс множественного числа -пэ + аффикс принадлежности -н, муохан (т.д.) "чир" (рыба). По преданию здесь жили два брата-близнеца, которые состарились бобылями. В старину, по рассказам было видно, как от чешуи блестит их протока, поэтому издавна люди во множестве жили вокруг озера. (информ. Д.Н.Курилова).

*Акааньэл — т.н. притока Чукочьей. "Имеющий старшего брата". Акаа — терм. родства "старший брат" + показатель обладания -ньэ + конкретизирующий аффикс -л. Полный перевод

звучал бы так: "приток, имеющий старшего брата" (имеется в виду река Чукочья-Лабунмэдэну) (информ. Д.Н.Курилова).

Алайип муохатка гидрон. назв. озера. "Рода Алаи большое озеро, имеющее больших чиров". Алаи — название рода юкагиров + аффикс множественного числа -п, муоха "чир" + увеличительный аффикс -тка. В совокупности со словом "алайип лачил", как называют объюкагиренные эвены "северное сияние" алайип муохатка также может названо пришлыми, объюкагиренными племенами (информ. А.В.Курилова).

Алайип нункичан — т.н.о. "Рода Алаи озеро, где добывали оленей". Алаи — название рода юкагиров + аффикс множественного числа -п, нун(нъл) "толстокожая: шкура, камус" + показатель обладания -ча + аффикс принадлежности -н.

*Алайип-переле энмудиэ — т.н.р. Топоним взят из карты "Андрюшкино", общегеографическая карта (М.,1992 г.) Переле, возможно, означает юкаг. пэрэн лъэй — "находящийся (или идущий, текущий далеко ручей)". Алайип (см. выше), энмудиэ — "виска, протока".

Аласэй гидрон. назв. реки "Река рода Алаи". Произошло от русского наименования Алазея¹². Юкагирское название — Чамадэну (см. на "Ч").

*Амут т.н.о. "Хорошее озеро". Амут(ч) — "хорошо".

*Анжуй гидрон. назв. реки. В XVII в. этот гидроним произносился русскими от первоначального транскрибирования с юкагирским "эну", как Анжуй.¹³ Это дает нам возможность сравнить этот гидроним с гидронимом р. Алдан.¹⁴ Исходя из этого можно предположить, что первоначально она называлась как Алдууй, т.е. "река, идущая (вода), плывущая вниз" к р. Колыма. ал 1. Послеслог "под"; 2. в роли служебн. имени "нижняя сторона чего-то", разделительный -д + ууйи (3 л. мэр ууй/уул) неперех. 1. идти, ехать куда-то; 2. идти, плыть (по течению).

*Анна йалвил гидрон. название озера. "Озеро Анны". Названо озеро по имени матери писателей Куриловых в те времена, когда она с тетей Христиной нашли это озеро и рыбачили там.

*Ангарка гидрон. название реки. Упоминается в записи, что полностью приведено в "Предисловии" к данной работе. Я.Линденау пишет, что "Река Лабазная впадает в Колыму с левой стороны на расстоянии одного дня пути от р. Ангарка".

Гидроним "Ангарка" интересен тем, что созвучен с названием мифической реки, текущей где-то за тридевять земель — Ангьархаа. Вместе с тем, подразумевая, что эта речка горная, со стремительным течением весной, перекатывающей камни и горные породы, со скребущим звуком, вполне мог быть Ангарка, т.е. "скребущая, соскабливающая". Это сравнение дает близкое звучание и с рекой Ангара на Байкале, в то же время Ангара (эвенк.) — это скрюченный сучок дерева,¹⁶ что мало подходит для характеристики названия реки. Информант далее добавила, что люди рода юкагиров по фамилии Романовы часто употребляли слово "ангарас", подразумевая этим процесс работы, соответствующий очищению от шкур мездру, что близко по произношению и смыслу, аналогичному тундренному слову. Единственное отличие у Романовых, это наличие эвенкийского окончания "с". Информант сказала, что в говоре всегда был слышен непривычный для эвенков звук "нья".

Ангьархаа название мифической реки, текущей где-то за тридевять земель. "Имеющая страшный рот (гортань), нечто страшное", ангьэ(л) производное от "ангьэ(л) + показатель завершенности действия". Сама метафора "за тридевять земель" может служить показателем памяти предков об Ангарке или об Ангаре на Байкале.

Апаналаа йалбил т.н.о. "Старушки озеро": апаналаа "старушка", йалбил "озеро".

В

*Вадулпэ йэрэгуу т.н.м. Урочище юкагиров. Вадул(н) — "юкагир" + аффикс множественности -пэ, "йэрэгуу" — равнина.

*Вилинга¹⁷ т.н.р. Впадает в Колыму с правой стороны. Отсутствие в юкагирском языке буквы "в" подразумевает звучание этого слова, как "вэлдьий", т.е. место (стоянка), где оставляются весной вещи для зимнего периода. По источниковому материалу¹⁸ юкагиры-поречане строили постоянные лабазы для хранения вещей. Такие же сооружения из жердей зимнего дома строили тундренные юкагиры.

*Вторая Ириндя т.н.р. По-видимому, количественное числительное "вторая" более позднее прибавление, чем "Ириндя". Этимология "Ириндя", возможно, произошло от юкагирского иэричэ — "сторож, охранник, караульщик" + дьа, увел. аффикс.

*Биис елбүтэ (якут.) т.н.о. "озеро, где вымер род или племя".

Поскольку все топонимы переведены объякутившимися юкагирами, то в прямом смысле озеро будет называться по-юкагирски как "Чи ийбайуол". Автор (Н.К.) несколько раз слышал от матери, А.В.Куриловой о таких озерах одноименного названия. По ее словам так они назывались по месту гибели рода, семьи от эпидемий, болезни.

И

*Ибалтэгэ өнниэ т.н.р. "Большой сопки река". Ибал — "сопка, гора" + увеличительный аффикс -тэгэ, өнниэ сущ. употр. в сочет. с названием озера и означает река, вытекающая из такого-то озера. В данном случае на горе или сопке существует озерко.

Идьилвэй йалбил т.н.о. "Озеро Идьилвэя". Идьи (3 л. мэр. идьим; идьил) перех. "целовать" + вэй (см. Аалэвэй), йалбил — "озеро". В данном случае это имя собственное.

Идьилвэй монха т.н. бугра. "Курганоподобный холм Идьилвэя". Идьилвэй (см. выше). Монха сущ. — "пригорок, возвышенность, похожая на курган".

Иириэ анаа т.н.г. "утесная гора". Иириэ сущ. — "скала, утес (горный)", анаа сущ. "гора".

Иньирчибэдөнниэ т.н.р. — "имеющий исток ручей". Иньир — "исток" + показатель принадлежности -чи + аффикс завершенности слова -бэ + разделительный согласный между гласными -д, өнниэ — "река, ручей, вытекающий из озера". Сегодня называется "Куһаҕан ааттаах".

*Ирхая-сээн совр. назв. т.н.р. кажется, йархайа өнниэ. Йарха — "лед", показат. облад. -йаа, сээн (сиэн) (якут). (ручей).

Й

*Йалмисчэ муохатка т.н.р. "Третье Большое Чировое озеро". Йалмисчэ количественное числительное — третье, муоха — "чир" (рыба) + увеличительный аффикс -тка. Это озеро находится возле озера Йархайа.

*Йандэдэну гидрон. назв. реки. "Гусиная река". Йандэ — "гусь" + разделительный согласный между гласными -д + "эну" — река.

Йархия йалбил т.н.о. "Имеющее летом лед озеро". Йарха — "лед" + показатель обладания -йа, йалбил — "озеро". Находится возле реки Ньидьэрпэйдэну.

*Йархйа энмудиэ т.н.р. "Виска, речка, озеро Йархйа".
Йархйа, энмудиэ — "виска, речка".

Йобулваадэну т.н.р. "Река, имеющая носоподобную едому".
Йобул — "нос, клюв, ноздри" + уменьшительный аффикс -ваа +
разделительный согласный между гласными -д. Эну — "река".
Речка, где юагиры охотились на линных гусей.

*Йобултэгэ т.н.м. "Носоподобный большой холм". Йобул —
"нос, клюв, ноздри" + увеличительный аффикс -тэгэ. По
сообщению информ. А.В.Куриловой, по месту рождения
юагирское имя дано отцу Юрия Андреевича Третьякова, акаа
Йобулдиэ. Местность находится южнее от Чуонал ибал.

Йохон вэльибэ т.н.х. "Холм, похожий на якутское седло".
Йохон(л) — "якут", вэльибэ — "седло". В картах обозначается
как "Еханвеянба".

Йохонмуолпэ читнэй чумур т.н.х. "Длинный холм двух озер
Йохон-муол". Йохон(л) — "якут" + страдательный глагол -муол
+ аффикс множественности -пэ. Читнэй(й) — "длинный", чумур
— "холм". (Информ. А.В.Курилова).

Йонгтэгэ т.н.м. "Местность, издающая звонкий звук" +
увеличительный аффикс -тэгэ. Здесь, возможно, речь идет об
эхоподобных, резонансных явлениях, разрушающейся эрозией
едомы.

Йуундаах нэрилэ т.н.м. "Местность, где олени не подпускают
близко". Йуунадаа(й) — "начать бегать", нэрилэ — "земляной
холм, состоящий из одних утесов, скал". Первоначальное название
могло быть как "Йуунадал нэрилэ", т.е. местность, где олени
начинают убегать, используя рельеф местности. Современное
звучание на якутское сокращение йуундаа + аффикс обладания
по якутскому словообразованию -х.

Йиэлгэлэр Хоннаачиил т.н.р. "Дальняя речка Хоннаачиил".
Йиэлгэлэр — "дальний", хоннэ — "быть глубоким (об обрыве)"
+ уменьшительно-ласкательное окончание -чии +
конкретизирующий аффикс -л. Сегодня она употребляется как
"үһүс" (якут.) или "третий" (русс.) Хоннаачиил.

Йэрэгуутэгэ т.н.р. "Большая равнина". Йэрэгуу — "равнина"
+ увеличительный аффикс -тэгэ.

Йэрэгуутэгэ өнниэ т.н.р. "Река, вытекающая из озера,
находящегося на равнине Йэрэгуутэгэ".

К

Киданаа т.н.м. "Местность, на которой находятся две горы". Ки(н) атрибут. ф. от кийуол — "быть в количестве два" + разделительный согласный между гласными -д + анаа — "гора".

*Кидиисии т.н.о. "Похожие по форме на две груди озера". Ки(н) атрибут. ф. от кийуол — "быть в количестве два" + разделительный согласный между гласными -д + исии — "молоко, грудь женская". Современное название на картах "Кедесе".

Кийаалэл Муохатка т.н.о. "Первое озеро, имеющее больших чиров". Кийаалэл — "первый, впереди", муоха — "чир" + увеличительный аффикс -ткэ.

Кинньара т.н.м. "Местность, имеющая две небольшие горки". Ки(н) атрибут. ф. от кийуол — "быть в количестве два" + ньара — "небольшая горка".

Кинньоро т.н.м. "Местность, имеющая две небольшие горки у горной гряды". Ки(н) атрибут. ф. кийуол — "быть в количестве два", ньоро — "маленькая горка".

*Кин Сайаака т.н.о. "Два озера Сайаака". Ки(н) — "быть в количестве два", "Сайака" (см. на "С")

*Китарбах т.н.м. Местность под названием "Два пальца". Ки(н) — "быть в количестве два" + тарбах — "палец" (якут.). Симбиоз юкагирского и якутского слов, возникший впоследствии невзвучности якутского "икки", сколько имеющегося там звука "ик" и "ки", созвучных с юкагирским ки(н).

Киэйаалэл Сэмнэл т.н.м. "Первая разрушенная едома или сопка по пути". Киэйаалэл — "первый", сэмнэл — "разрушенный, приземистый, низкий". По сообщению информанта А.В.Куриловой, берега рек и озер с названием Сэмнэл имеют недоступные для человека жидкие глинистые берега.

*Киэйаалэл (или Миилгэлэл) Хонгнаачил т.н.р. "первая река, имеющая обрывистые берега". Киэйаалэл — "первый" (миилгэлэл — "находится вблизи, близко, ближайший"), хоннэ — "быть глубоким (об обрыве)" + уменьшительно-ласкательный -чии + конкретизирующий аффикс -л.

Сегодня употребляется как "бастаки" (якут.) или "первый" (русс.) Хонгнаачил.

*Конжебай¹⁹ т.н.р. "Река, где умер человек (почитаемый)". Современное название — Коньковая. Конжебай — это видоизменение от юкагирского "Көдэн йабайуол", измененный

на русский лад как Конжебай, где кон — "человек", жебай — "умер". Юкагирское окончание -уол, -ол выпадают, т.к. сочетание -байуол, -байол в русском языке не применяется. В современных картах имеются Малая и Большая Коньковая.

*Кондшевый камень²⁰ т.н.м. Находится на правой стороне р. Колымы от устья Омолона на расстоянии одного дня пути. Эта местность по заметной примете может означать "камень, место жительства или отдыха главы семьи, рода по имени Көндө". По звучности "Кондшевой" близок к "Конжебай".

*Көдэн ньумуолул йалҕил т.н.о. "Озеро, где мучился человек". Көдэ — "человек" + аффикс принадлежности -н, ньумуолул — "страдание, мучение, перестараться в своих действиях, очень напряженно трудиться", йалҕил — "озеро". Возникновение этого топонима такое: "В древности один богач оставил своих работников в старой стоянке без еды и одежды. В следующем году, когда этот богач проезжал по этому озеру со своим аргишом, лед сломался. Аргиш весь утонул, ушел под лед, а богача заклинило льдами по плечо и он остался замерзать. так и умер". В картах обозначается как "Тыы төкүнүппүт".

*Көндиз өнгиз т.н.р. "Река или речка человека по имени Көндиз".

*Кизйаалэл Көйлуодьэ Монхо т.н.м. "Ближняя разрушенная сопка". Кизйаалэл — "первый", көйлуодьэ — "сломаться, разрушиться", монхо — "сопка или холм". Находится на территории Колымского сельсовета.

*Кисилбит т.н.о. Видоизмененное сложное слово с якутского "Кыыс өлбүт", т.е. "озеро, где умерла девушка". Юкагирское название Паайпэн йалҕил. Паайпэ — "девушка", йалҕил — "озеро". По преданию, здесь жила в одно время якутка-девушка, слышавшая злой удаганкой. Она приманивала путников, чтобы забрать их добро, после чего хозяева умирали. Она, по рассказу информанта Д.Н.Куриловой, погибла в озере, пытаясь догнать уплывающего рыбака.

*Кисилбит чумуртэҕэ т.н.х. "Большой холм озера Кисилбит". Кисилбит (см. предыдущее), чумур — "холм" + увеличительный аффикс -тэҕэ. Огибает озеро Кисилбит с юга до р. Чукочьа.

*Кисилбит энмудиз т.н. протоки. "Протока озера Кисилбит". Кисилбит (см. выше), энмудиз — "небольшая речка". По словам А.В.Куриловой, это очень глубокая протока.

*Кисилбит энмудиз мугил т.н.х. "Длинный ряд холмов протоки озера Кисилбит". Кисилбит энмудиз (см. выше), мугил — "гряда длинных холмов на восточной стороне тундренных рек, тянущаяся с юга на Север". (Инфом. А.В.Курилова).

*Кильтэ т.н.о. Этимология этого названия происходит от слова кильил — "старинный охотничий способ ловли песка у юкагиров с помощью специально обученной собаки" — кильил. (Инфом. А.В.Курилова).

*Кисилээх (якут.) т.н.о. "Имеющий хозяина-человека озеро". По-юкагирски кедэньэй йалҕил. Названо в честь первого осваивателя озера, но по истечении времени имя человека исчезло, забыто.

*Көнмэгисчэ Муохатка т.н.о. "Второе Большое чировое озеро". Көнгэмисчэ — "второй, другой, следующий", муоха — "чир" + увеличительный аффикс -тка.

Көслэдиэ т.н.о. "Малое налимовое озерцо". Көслэ — "налим" + уменьшительный аффикс -диэ.

*Көслэнь Муоха т.н.о. "Озеро, имеющее налимов, подобных чир". Көслэ — "налим" + аффикс принадлежности -нь, муоха — "чир". По сообщению информ. А.В.Куриловой, озеро находится около "Тустах-Сень". Такое странное название, как она говорит, дано из-за жирности налима, т.е. налим жирный и большой как чир.

*Кручок муол т.н.о. (информ. Н.В.Ягловский) Кручок (русс.) — "приспособление для удочки", муол — страдательный глагол. Хотелось бы остановиться на слове муол, т.к. оно не разобрано Г.Н.Куриловым и по его версии это не что иное, как использование слова муоха — "чир". Скорее всего муол — это остаток страдательного глагола, который стал частью слова ньумуол(нь, у). Ньумуол — (3 л. ньумуонь; ньумуолэл) 1) пропасть; 2) перен. перестараться в своих действиях; 3) мучиться; очень напряженно трудиться; 4) перен. умереть.

*Круговатое т.н.о. "Круговатое, круглое по форме озеро". Юкагирское название Пәмнэлтэгэ — "большое круглое по форме, огромное озеро". Пәмнэ(л) — "быть круглым" + аффикс увеличения -тэгэ. В пользу такого названия указывает то, что юкагирские топонимы на начальное "пө", например, Пөлвиэльтэгэ (инфом. Н.В.Ягловский) полностью отсутствуют из-за сложности воспроизведения на русский и якутский языки, потому полностью

исчезли. Вместе с тем, как видим по остальным топонимам, они или неправильно переведены, или транскрибированы на этих двух языках-пришельцах, что заметно по разбираемым здесь топонимам.

Кулумаа т.н.р. "Колыма". Старинное юкагирское название забыто. Слово Колыма произошло от жителей — юкагиров-поречан рода "когимэ"²¹.

Куриэдавур ибал т.н.м. "Едома, похожая на Куриэдавур". Куриэ — "поступать, делать" + -д- + авур — "мешок,местилище", ибал — "едома, сопка". Куриэдавур — это собранные жерди в конусообразную форму, внутри которого оставлялся зимний тордох, вещи.

Кульарма т.н.о. "Имеющее сени Озеро". Куульэ — "сени, вход в ярангу" + лэр- "есть, имеется" + -ма, оформляющее слово окончание. Видимо озеро имело разрушенную сопку или едому, у которой было типа арки, входа, разрушенное эрозией, водой.

Күрүө-Даур-Күөл т.н.о. Существование юкагирского слова д/аур/ — "мешок,местилище", могло означать, что озеро похоже на сооружение "кораль" т.е. глубокое, круглое. Күрүө (якут.) — затон + -д- + аур (юкаг.) + күөл (якут.) "озеро".

Л

*Лавумдиэтэгэ т.н.о. "Всегда полное воды озеро". Лав(йа) — "вода" + конкретизирующий аффикс -м + уменьшительный аффикс -диэ + увеличительный аффикс -тэгэ.

*Лабазная²² т.н.р. Б.О.Долгих писал, что юкагиры строили лабазы, где хранили сети и одежду.

*Лаама йалбил т.н.о. "Озеро Собачье". Лаама — "собака", йалбил — "озеро".

*Лабучен²³ район расселения кочевых юкагиров, род не указан. По всей видимости, это измененное Лабунмэдэну.

Лабунмэдэну т.н.р. "Река, где водятся куропатки". Лабунмэ — "куропатка" + разделительный согласный между гласными -д- + энэ — "река". В современных картах имеются Малая и Большая Куропаточьи. Обе эти реки находятся восточнее реки Алазея. Еще одна Куропаточья — это собственно современная река Чукочьа.

*Лабунмэдэну мугил йобул т.н.м. "Реки Куропаточьей длинный сопки нос" (информ. В.П.Ягловский). Лабунмэдэну —

"Куропаточья", мугил — "длинный холм", йобул — "нос". По сообщению информанта, юкагирские богатыри использовали этот мыс для наблюдения за продвижением чукчей, чтобы не пропустить их за реку Лабунмэдэну, т.к. юкагиры доходили до устья реки к морю, где рыбачили, пасли оленей, а также охотились на нерпу.

Лавурнаачиил т.н.р. "Имеющий плавун (плавающее дерево) речка". Лавур — "плавун", плавающее дерево + надии — "иметь потребность в ч.-л." + конкретизирующий аффикс -л. При скудности топлива плавун имел огромное значение: его заготавливали с расчетом на то, что следующая кочевка пройдет по этим местам.

Лайуолэл Сэмнэл т.н.о. "Последнее озеро с разрушенной сопкой". Лайуолэл — "быть последним", сэмнэл — "разрушенный, приземистый, низкий".

Лайуолэл Муохатка т.н.о. "Последнее Большое озеро с чирами". Лайуолэл (см. выше), муоха — "чир" + увеличительный аффикс -тка.

Лимхатка т.н.о. "Большое озеро с рыбой пелядь". Лимха — "пелядь" + увеличительный аффикс -тка. Современное название в картах — Лихатко.

Лимхадиз т.н.о. "Малое озеро с рыбой пелядь". Лимха — "пелядь" + уменьшительный аффикс -диз.

*Лука йалбил т.н.о. "Озеро человека Луки". Лука — имя собственное, йалбил — "озеро". Вполне возможно, что это видоизмененное юкагирское "Льуку йалбил", т.к. в Олеринской тундре имеется "Фуке озеро", образованное от измененного юкагирского "Льуку йалбил". Имя собственное Лука, а тем более оригинальное Фуке не практиковалось до сих пор.

*Льукуолэл Улуруо т.н.о. "Малая Олера". Льукуолэл — "маленький", Улуруо — ритуальное название озера, священное для тундренных юкагиrow. Этимология Улуруо, возможно, восходит к древним временам и означало начальное уул, уу, которое означало "движение и вечность", наподобие слова хур + уул — "небо" и произносилось как уулу + конкретизирующий аффикс -р, муол. Со временем, поскольку в именах собственных нет долгой фонемы на "уу" и с гашением звонкого "р", мягкого "м", слово оформляется как улуруол, откуда после звонкого "о"

исчезает глухой "л". По сообщению А.В.Куриловой, вокруг Малой Олеры летовали бедные люди, занимаясь заготовкой впрок юколы, вяленой рыбы.

*Льукулэл Улуруо мугил т.н.х. "Малой Олеры длинный холм". Эта длинная гряда холма окружает Малое Улуруо, начиная с юга, востока и севера, оставляя открытой лишь западную часть.

*Льукулэл Йохон муол т.н.о. "Малое озеро, где страдал якут". Льукулэл — "малое", йохон — "якут", муол — страдательный глагол. По преданию, (информ. А.В.Курилова) здесь ночевал якут в пуржистое время, а когда проснулся утром, увидел что невдалеке стоит дом.

*Льукулэл Ньюодыйэткэ т.н.о. "Малое озеро с гольцами". Льукулэл — "малое", ньудыйэ — "рыба-голец" + увеличительный аффикс -ткэ.

*Льуку Коньковой или Льукулэл Коньковой т.н.р. "Малая Коньковая".

*Льуку Монхаа т.н. сопки, местности.

М

*Маачакаан ибал т.н.х. "Холм, сопка человека по имени Маачакаан". Маачакаан — имя собственное, ибал — "сопка, холм". Маачэ — "аркан" + уменьшительное окончание -каан. Находится возле о. Чайгуургино, западнее озера Большое морское (информ. Н.В.Ягловский).

*Миилгэлэл (или Кизйаалэл) Хоннаачил т.н.р. "Ближняя речка Хоннаачил". Миилгэлэл — "ближний, близлежащий", хоннаачил — уменьшительное от хоннэ — "иметь обрывистые берега" + конкретизирующий аффикс -л.

Монхаткэ т.н.м. "Большая сопка". Монха — "сопка, холм" + увеличительный аффикс -тка.

Моньмул т.н.м. "Кулак". Моньму — "кулак" + конкретизирующий аффикс -л.

*Морхо йэрэгуу т.н.м. "Ерниковая равнина". Морхэ(н) — "карликовая береза, ерник", йэрэгуу — "равнина".

*Муйата т.н.о. Находится в районе озера Чондуя.

Муодизэ т.н.о. "Удивительное озеро". Муо! — воскл. межд. -диэ — уменьшительный аффикс.

*Муотэгэ т.н.о. "Удивляющее чем-то Большое озеро". Муо!
— воскл. межд. + увеличительный аффикс -тэгэ.

*Муол т.н.о. "Где мучились, страдали и т.д." Муол — страдательный глагол. Находился на летнем маршруте звена N 6 до 1990 года.

Муохатка көрэлии (шутл.) "Леший из местности, где живет человек по имени Муохатка".

*Муохатка сиэн (якут.) т.н. ручейка.

*Муохатка энмудие т.н.р. "Речка, вытекающая из озера Муохатка". Муохатка (см. выше) энмудие — "речка, вытекающая из озера Муохатка".

*Мэникээн пэлдудие монхэ т.н.м. "Сопка старика по имени Мэникээн". Мэникээн — имя собственное, пэлдудие — "старик", монхэ — "сопка, холм".

Н

Нададэну т.н.р. "Волчья река". Нада — "волк", энэ — "река". Другое название по староюкагирскому Ньяавай нададэну — Река Белого волка.

*Наталья йалбил т.н.о. "Озеро Натальи" (информ. В.Н.Ягловский).

Ньянмэткэ т.н.м. "Большой тальник". Ньянмэ — "тальник" + увеличительный аффикс -ткэ.

Ньяавай Нада энэ т.н.р. "Река Белого волка".

*Ньяарчун гыткин т.н.о. "Озеро человека Ньяарчун". Ньяарчун — имя собственное, гыткин (чукот.) — "озеро". Находится возле озера Голявино (информ. В.Н.Ягловский).

Ньидьэрпэйдэну т.н.р. "Новая река". Ньидьэрпэ(й) — "новый" + разделительный согласный между гласными -д + энэ — "река".

*Николай күөлэ (якут.) т.н.о. "Озеро Николая". Считается, что это озеро, где рыбачил отец писателей Куриловых.

*Нункичаан йалбил т.н.о. "Озеро, где выделявали камусы, шкуры". Нун/ньэ — "толстокожая: шкура, камус" + показатель обладания -ча + аффикс принадлежности -н. Возможно, это озеро — место летовки юкагиров. В картах пишется как Нунчелка.

*Нункичаан өнгиэ т.н.р. "Река, имеющая исток от озера Нункичан". Нун/ньэл — "толстокожая: шкура, камус" + показатель

обладания -ча +аффикс принадлежности -н, өнниэ употребляется с названием озера и означает "река, вытекающая из такого-то озера". В картах отмечается как Нунчелка сян.

*Ньямиидытка лауйа т.н.о. "Вода, где нашли приют лебеди". Ньямиидытка — "лебедь", лауйа — "вода". Названо из-за постоянного гнездования лебедей.

Ньичабуолубэ т.н.р. "Река, где останавливаемся, спотыкаемся". Ньичабуолу — "воткнуться, вливаться" + форма настоящего времени, показывающая незавершенность действия -бэ. Находится недалеко от Өнидьэткэ. Там жили родители писателей Куриловых.

*Ньоролбон т.н.о. "Имеющее много холмиков вокруг озера". Ньоро — "маленькая горка" + бон, буонь — "имеющая". Находится на левом берегу Колымы, недалеко от Черского.

Ньоронмуол т.н.о. "Озеро, имеющее много холмиков вокруг себя". Ньоро — "маленькая горка" + конкретизирующий аффикс -л + страдательный глагол -муол. В современной карте обозначено как Нерюен-мол.

*Ньоронмуол энмудиз т.н.р. "Речка, вытекающая из озера Ньоронмуол". Ньоронмуол (см. выше), энмудиз — "речка, вытекающая из озера Ньоронмуол".

Ньойиртэгэ т.н.о. "Грязное озеро". Ньойир — "грязь, месиво" + увеличительный аффикс -тэгэ.

Ньоронмуоха т.н.о. "Озеро, образованное из гряды маленьких холмов и имеющее рыбу чир". Ньоро — "маленькая горка" + муоха — "чир".

Ньюодыйэ т.н.о. "Озеро с гольцами". Ньюодыйэ — "голец" + аффикс обладания -йэ.

Ньюодыйэткэ т.н.о. "Большое озеро с гольцами". Ньюодыйэ — "голец" + увеличительный аффикс -ткэ. В современных картах обозначается как Надетка.

Ньюойэткэ т.н.о. "Большое озеро с хвощами". Ньюойэ — "хвощ" + увеличительный аффикс -ткэ. Это озеро является устьем р. Ньидьэрпэйдэну.

Ньюойэткэ өнниэ т.н.р. "Ручей, река, вытекающая из озера Ньюойэткэ". Ньюойэткэ — "большое озеро, имеющее хвощ" + өнниэ — "река, ручей".

Нэрилэткэ т.н.м. "Местность, имеющая большой земляной холм". Нэрилэ — "земляной холм, состоящий из одних утесов, скал" + увеличительный аффикс -ткэ. В современных картах обозначается как Нерлятка.

О

*Обундьяатэгэ т.н.о. "Большое жалующееся озеро". Обундьяа — "начать жаловаться" + увеличительный аффикс -тэгэ. Старое юкагирское название современного оз. Нерпичье. По сообщению информанта Александры Прокопьевны Атласовой-Таврат, озеро было похоже на море и юкагиры по его пенам знали, что с ледовитого океана идет холод.

*Ожогино²⁴ т.н.р. Старинное юкагирское название может быть как Одьэнь энэ — "росистая река". Одьэ — "роса" + ньэй, льэй — "имеющая". Река Ожогино впадает в Колыму с левой стороны (с гор — Н.К.). На ней живут сидячие юкагиры.

*Окуодиз т.н.о. "Дырявое озеро". Окуо — измененное слова "экуо" — "дырявый" + уменьшительный аффикс -диз. Свое название озеро могло приобрести из-за непостоянства уровня воды и для юкагиров это показалось тем, что озеро имеет дырку, по которой вода вытекает куда-то.

*Окуля т.н.р. "Одна половина". Видоизмененное юкагирское слово охольуу.

*Омолон т.н.р. "Река, где живет юкагирское племя, род, народ". Омо — "народ, племя, род" + конкретизирующий аффикс -л + он — "река". Буква "д" после "л" исчезла вследствие поглощения.

*Омук-кюель (якут.) т.н.о. "Озеро юкагира". Омук (якут.) — "юкагир", кюель — "озеро". Якуты называли юкагиров "омуками", это зафиксировано у А.В.Куриловой. Она сказала, что якуты Тустах-Сеня пели песню о юкагирах так: "Омуктарбыт көһөн иһэллэр", но дальше она не помнит. Доякутское название озера могло быть юкагирским, но оно исчезло, оставив память только о том, что на этом озере жили юкагиры или юкагир с семьей. Примечательно в этой связи название якута, у которого бабка была юкагиркой. Звали якута Омукчуур. Существует несколько озер с названием "Омук-кюель".

*Ондичээн т.н.о. "Маленькие ножны". Ондии — ножны, чээн (эвен.) — уменьш., ласкат. аффикс -чээн. Возможно, корень ондъэдиэ, т.е. "влажный, мокрый" превратившийся эвенским говором в ондичээн.

Ордыалал Хоннаачиил т.н.о. "Средний Хоннаачиил". Ордыалал — "средний", хонна — "быть глубоким (в обрыве)" + уменьшительное-ласкательное -чии + конкретизирующий аффикс -л.

*Ордыалэл Муохатка т.н.о. "Среднее озеро с большими чирами".

*Орвылы гыткин (чукот.) т.н.о. В переводе "Юкагирское озеро". Орвылы (чукот.) — "юкагир", гыткин (чукот.) — "озеро". По сообщению информанта В.Н.Ягловского, это озеро находится восточнее р. Коньковая, по маршруту оленбригады N 4, около озера Якова.

Охольуу т.н.о. "Половина озера". "Охольэ" — половина.

Ө

*Өйээгэ йалбил т.н.о. "Озеро по имени женщины Өйэгээ". Өйэгээ — "заяц". По сообщению информанта Н.В.Ягловского, озеро находится возле реки Коньковая и названо так по имени матери его старшей сестры.

*Өлдээн пөмөрчибэ т.н.х. "Холм, с которого скатывалась лодка". Өлдэ(н) — "лодка", пөмөрчибэ — "катиться, скатываться". Возникновение этого названия имеет две версии. По первой, (версия Афанасия Ильича Атласова из п. Андрюшкино) человек, живший и рыбачивший там был очень скупой. Однажды соседи попросили (одолжить) лодку. Отказал. И вот на следующий год он решил проверить лодку: хорошо ли держится смола-сера на досках. Хорошо держится. Скатил лодку в воду. Хорошо смола-сера держится, воду не пропускает. Поплыл тогда он на середину озера, а смола-сера возьми да и выпала. Утонул человек. По второй, (версия Алексея Константиновича Третьякова из п. Андрюшкино) будто бы этот жадный человек всегда оставлял лодку на сопке, холме. Весной проверил лодку: поставив лодку на днище, сел в нее, а лодка скатилась вниз. Оба разбились. Обе версии рассказала Д.Н.Курилова, слышавшая их.

Өндизчээн йалбил т.н.о. "Озеро, где благославляют". Өндэ — "благославлять, высказывать доброе пожелание" + уменьшительное окончание -чээн. Это озеро находится позади "Льуку монхаа". По всей видимости, это озеро было местом

весеннего пункта кочевки и юкагиры благославляли божества за еще одно лето.

Өнидьэткэ т.н.о. "Глинистое Большое озеро". Өнидьэ — "глина" + увеличительный аффикс -ткэ. Находится от Малой Олеры в десяти километрах севернее (информ. А.В.Курилова).

*Өнө т.н.х. "Холм". Өнө — "невысокое холмообразное возвышение посреди равнины". Находится между Большими и Малыми Олерами чуть южнее, ближе к Малой Олере.

Өнгэттэгэ т.н.м. "Местность, имеющая большой холм". Өнө — "небольшой холм посреди равнины" + увеличительный аффикс -тэгэ.

П

*Паайһэн йалҗил т.н.о. "Девичье озеро". Паайһэ — "девушка", йалҗил — "озеро".

*Пируочил йалҗил" т.н.о. "Имеющее мало рыбы озеро". Пируол — "иметь недостаток (мало рыбы)" + уменьшительное окончание -чиил.

Польирэбэ т.н.м. "Имеющая крутой берег озеро (речной участок)". Польил — "крутой берег." (Наверное сравнимо с зубами человека, т.к. отвесные разломы глины похожи на человеческие зубы). По-русски звучит как Парилово или Порилова.

*Пельвиэлтэгэ т.н.м. "Местность, имеющая большие кочки". Пельвиэл — "кочка" + увеличительный аффикс -тэгэ (информ. Н.В.Ягловский).

*Плонтөвэй йэрэгуу т.н.м. "Равнина Плонтөвой". Находится за Малым Улуруо йэрэгуу.

*Пулгээйл ибал т.н.х. "Холм, где поднимаются". Пулгээйл — "выбраться, залезть", ибал — "холм, гора".

*Пут-нумур т.н.х. По всей вероятности, это искаженное юкагирское Пуран-чумур — "высокий холм". Пурэн — "верх, высокий", чумур — "спина, холм". Местность находится за р. Чукочьа на территории родовой общины "Турваургин".

Р

*Рассоха т.н.р. "Рассоха".

С

*Саадиэ т.н.м. "Маленький лесок". Саа(л) — "дерево, лес" + уменьшительный аффикс -диэ. Местность находится на левом берегу Колымы, напротив пос. Черский.

*Сайаака т.н.о. "Сайаака". Сегодня топоним считается якутским, хотя начальное "саа" показывает, что это юкагирское слово. Оно могло означаться как "сайуука" т.е. озеро, где трудно удержаться (на лодке).

Саадэну т.н.р. "Речка, протекающая в лесу". Саа(л) — "дерево, лес" + разделительный согласный между гласными -д + энэ — "река". Так называлась в старину сегодняшняя река Судрун.

*Андрюшкино саан кичил мугил т.н.х. "Гряда холмов, что тянутся вдоль края леса". Андрюшкино — поселок в тундре, саа(н) — "дерево, лес", кичил — "край", мугил — "гряда длинных холмов на восточной стороне тундренных рек, тянувшаяся с юга на север" (информ. А.В.Курилова).

Саандаванаа т.н. "Покрытая лесной шкурой (подобной) гора". Саан(л) — "дерево, лес" + д/с/ава — "шкура" + анаа — "гора".

*Сальба лауйа т.н.о. "Вода (озеро) гагар". Сальба — "гагара", лауйа — "вода". Находится за рекой Ньяавай нададэну (информ. А.В.Курилова).

*Сальбарииньэй ибалтэгэ т.н. едомы. "Имеющая зубы гора, едома". Сальбарии — "зуб" + аффикс обладания -ньэй, ибал — "гора, едома" + увеличительный аффикс -тэгэ. Поскольку все едомы, горы имеют зубоподобные на вид яры, то эта едома обладала большими размерами, чем близлежащие.

*Самарин т.н.о. "Озеро Самарин". Этимология происхождения связана с тем, что насельниками тут были юкагиры рода "шамари", "шамарин", выходцев, возможно, с р. Колымы. Впоследствии они растворились среди других родов юкагиров, объякутились.

Сапийаа т.н.о. "Озеро Софьи".

*Сальика т.н.о. "Мышиное озеро". Сальи(л) — "мышь", уменьшительный аффикс -ка. По-якутски произносится как "Салыкы".

*Сальика йэрэгуу т.н.м. "Равнина озера Сальика". Сальика (см. выше), йэрэгуу — "равнина".

*Силбагайлмуол т.н.о. "Часто мелеющее, засыхающее озеро". Силбага — "сохнуть, высохнуть, мелеть" + муол — страдательный глагол. Находится южнее Малой Олеры (информ. А.В.Курилова).

Сиингиндизэ т.н.о. "Озерцо, лежащее у гряды холмов". Синии(н) — "правобережная сторона от реки до гряды холмов, тянущихся с юга на север" + уменьшительный аффикс -дизэ.

*Сукундава эвчэдөнниэ т.н.р. "Река, вытекающая из озера, где упираются одним концом в облака". Сукун — "небо" + дава (сава) — "шкура". Звук "с" исчез вследствие появления разделительного согласного между гласными -д, эвчэ — "острие, конец" + -д- + өнниэ — "река, вытекающая из озера".

Сухой Анюй²⁵ т.н.р. Юкагирское название по признаку высыхания могло быть "Силнай энү".

*Суокуртэгэ т.н.о. "Большое пыжьяновое озеро". Суокур — "пыжьян" + увеличительный аффикс -тэгэ.

*Сыырдаах-Парольба т.н.р. "Имеющая крутые берега (якут.), которые погружены в воду (юкаг.)". Перевод сделан в соответствии с названием — Сыырдаах (якут.), Парольба (юкаг.). Полное юкагирское название могло звучать как Сэмнэрэн Паруодья энү.

*Сэмиэн-өнниэ т.н.р. "Река человека по имени Семен". Находится за Малой Олерой.

*Сэмнэл энү т.н.р. "Река с приземистыми берегами". Сэмнэл — "разрушенный, приземистый, низкий", энү — "река". Река эта находится за Хоннаачиил (неизвестно за каким: Первым, Вторым или Третьим Хоннаачиил). Информ. А.В.Курилова.

*Сэриэбэй т.н.х. Находится севернее населенного пункта "Тустах-Сень". Юкагирское название могло быть от слова "Сэрульнэй", т.к. яры его разрушаются и глина с грохотом падает вниз. Якутское видоизменение близко по звучанию с юкагирским так же, как изменение юкагирской реки Одучи на Адыча, а также слова "абуче" на якутское "абыча".

Т

Тахсии (якут.) т.н.м. "Там, где есть выход". Юкагирское название Оньилньэткэ.

Тиниэп өнгиэ т.н.р. "Река, вытекающая из озера Тиниэп". Тиниэп — имя собственное, өнгиэ — "река, вытекающая из озера".

*Тиниэп йалжил т.н.о. "Озеро человека по имени Тиниэп".

*Толодэну т.н.р. "Река диких оленей". Толон — "дикий олень" + -д- + энү — "река".

Тудэбэйуоньэл²⁶ т.н.горы. "Имеющая голову, с головой". Тудэ(л) — "он" + показатель местного падежа -гэ + йуо(н) — "голова, пик" + показатель обладания -ньэ + конкретизирующий аффикс -л.

Турии²⁷ т.н.о. "Озеро штаны". Турии — "штаны". Озеро, по форме напоминающее штаны.

У

*Угурчэдуул т.н.о. "Озеро чижы". Чижы — "носки из оленьей шкуры вовнутрь". Угурчэ(н) — "обувь" + д/т/уул — содержимое чего-л. Возможно, кто-то здесь потерял, упустил чижы, т.к. эта потеря для тех времен была чувствительной из-за малооленности и отсутствия иголок.

Улуруо т.н.м. "Олеринское" — обобщенное название Олеринской тундры.

Улуруо өнгиэ т.н.р. "Речка, вытекающая из озера Улуру".

*Улуруо мугил т.н.х. "Длинная гряда холмов озера Большое Улуру". По сообщению информанта, эта гряда холмов доходит до местности "Кисилээх таас", что находится на Алазее.

*Ульэгэткэ т.н.о. "Большое озеро, заросшее травой". Ульэгэ — "трава" + увеличительный аффикс -ткэ.

*Умуйэдиэ т.н.о. "Малое Щучье озеро". Умуйэ — "щука" + уменьшительный аффикс -диэ.

*Уохаадизньэй т.н.о. "Малое морянковое (утка) озеро". Уохаадизэ — "морянка" + аффикс обладания -ньэй.

Х

Хавархадэну т.н.р. "Ямоподобная, глубокая река". Хаварха — "яма, углубление в земле" + -д- + энү — "река".

Хайльньаачиил т.н.кургана. "Имеющий камни курган". Хайль — "камень" + уменьшительный аффикс -ньаа + уменьшительно-

ласкательное окончание -чии + конкретизирующий аффикс -л.

*Хайланчилгыткин (чукот.) т.н.о.

Хайруолэл монха т.н.м. "Местность, имеющая искривленную (по форме) сопку". Хайруонь — "быть искривленным" + аффикс обладания -лэ(лэ) + конкретизирующий аффикс -л, монха — "сопка, курган".

*Хальарча т.н.м. "Равнинная тундра без холмов". Сегодня — Халарчинская тундра.

Ходоботкэ т.н.м. "Большая сухая поляна" + увеличительный аффикс -ткэ.

*Хонилтэгэ т.н.м. "Местность, имеющая сопку с ямами". Хонил — "яма в сопке" + увеличительный аффикс -тэгэ.

Хоннаачиил т.н.р. "Речка, имеющая обрывистые, глубокие берега." Хоннэ — "быть глубоким (об обрыве)" + уменьшительно-ласкательное окончание -чии + конкретизирующий аффикс -л.

*Хорилэткэ т.н.м. "Местность, имеющая неровную поверхность". Хорилэ — "иметь неровную поверхность" + увеличительный аффикс -ткэ.

*Хочохчой (якут.) т.н.р. Юкагирское происхождение заметно в слове ханчэ атрибут.ф. от хадьуу + уменьшительный аффикс -чаа, которые изменились на якутский Хончэчэй, затем в Хочохчой. Второй признак юкагирского происхождения слова показывает несуществующее в якутском языке окончание -чой.

Ч

Чабаҕайл т.н.о. "Звонко хлюпающее озеро". Чабаҕай — "хлюпать, булькать" + конкретизирующий аффикс -л. По сообщению информанта Н.В.Ягловского, озеро так названо из-за обилия рыбы: от удара плавников озеро буквально булькало.

Чаҕатидаана т.н. горы. "Ольховая гора". Так называли Малый Албай. Чаҕатии — "ольха" + -д- + анаа — "гора".

Чалдьэ йоссуол т.н.о. "Озеро, где обморозили руку". Чалдьэ — "рука", йоссуол — "где обморожено было".

Чамадэну т.н.р. "Большая река". Чама — "большая, крупная" + -д- + эну — "река". Юкагирское название реки Алазая.

Чамайка т.н.м. Видоизмененное от юкагирского слова Чама ньанмэ. Чама — "большой", ньанмэ — "тальник".

Чамуолэл Улуруо т.н.о. "Озеро Большой Олер". Чамуолэл — "старший, большой", Улуруо — имя собственное. Одно из священных озер тундренных юкагиров, их летняя стоянка.

Чамуолэл Ньюодыйэткэ т.н.о. "Большое лососевое (голец) озеро". Чамуолэл — "старший, большой", ньудыйэ — "голец, лосось" + увеличительный аффикс -ткэ.

*Чамуолэл Коньковой т.н.р. "Большая Коньковая".

Чамуолэл Лабунмэдэну т.н.р. "Большая река, где водятся куропатки".

Чамуолэл Сускэдэну т.н.р. "Большая плоская (полноводная) река". Чамуолэл — "старший, большой", сускэ — "чашка, блюдец" + -д- + энэ — "река".

*Чамуолэл Йохон муол т.н.о. "Большое озеро, где пришлось страдать якуту". Чамуолэл — "старший, большой", йохон(л) — "якут", страдательный глагол -муол.

*Чапизэн йалҕил т.н.о. "Озеро, где жил человек по имени Чапизэн". Чапизэн — имя собственное, йалҕил — "озеро".

Чиилдьильээ монхэдьумур т.н.м. "Там, где было много людей". Чи(л) — "люди" (ми.ч.) + аффикс обладания -льи(льэ) + уменьшительно-ласкательное окончание -льээ; монхэ — "сопка, холм" + дьумур (чумур) — "хребет, спина".

*Чинчэй-ойбон (якут.) т.н.о. По существованию звуков "ч" в начале слова и окончанию "чэй", это видоизмененное юкагирское Чиндилу лауйэдэн, т.е. прорубь человека по имени Чидилу, живущего на этом озере.

Чоҕурха т.н.о. "Озеро, имеющее тонкие тальники". Чоҕурха — "тонкий тальник, краснотал". По сообщению информанта А.В.Куриловой, из таких тальников делали тальниковые морды для ловли рыбы.

*Чоҕурхатка т.н.о. "Большое озеро с тонкими тальниками".

*Чомо т.н.о. "Большое озеро". Чомо — "большой".

*Чонгувал т.н.о. Возможно, это видоизмененное слово "Чондийаа".

Чондийаа т.н.о. "Сальная река". Чондэ — "жир, сало" + уменьшительный аффикс -аа.

Чондийаа өнниэ т.н.р. "Речка, вытекающая из озера Чондийаа".

*Чумнапатка т.н.м. "Большая гряда холмов". Чумноно — "гряда холмов"+ увеличительный аффикс -тка. Находится за Чукочьей в Халарчинской тундре.

Чуонал ибал т.н. горы, сопки. "Сопка, где были железа". Чуо(н) — "железо" + конкретизирующий аффикс -л, ибал — "сопка". По сообщению информанта А.В.Куриловой, там похоронена старуха по прозвищу "Чуонал", т.к. передник у нее был весь обвешан железками. Эта сопка находится вблизи южной длинной сопки Большой Олеры.

Чуорхия т.н.о. "Звонкозвучающее озеро". Юкагирское название Чуорхуодиз. Чуорхуонь — "звонкий, громкий на звук — эхо"+ уменьшительный аффикс -диз.

*Чэнгэ т.н.о. "Смешное, потеха". Чэньгэ — межд. от чэньуу — "потеха".

*Чуорхия энмудиз т.н.р. "Речка, вытекающая из озера Чуорхия". Чуорхуо(нь) — "звонкий, громкий", энмудиз — "речка небольшая". Записано из книги Е.А.Крейновича "Юкагирский язык", информ. Н.Т.Трифонов.

Э

*Эдьилвэй йалҕил т.н.о. "Озеро юкагирского богатыря Эдьилвэя". Эдьил — "жизнь, существование" + вэй — "делать, сделать, изменить, в данном случае имя человека", йалҕил — "озеро".

*Эдьилвэй монхэ т.н. сопки. "Сопка юкагирского богатыря Эдилвэя".

Элнэ т.н.м.

*Эл йоҕулдьаа т.н. ручейка. "Безносый ручей". Эл — частица отрицания, йоҕул — "нос". По сообщению информанта А.В.Куриловой, там лежала лодка ее отца.

*Эльиллэ Муохатка т.н.о. "Первое близлежащее Большое Озеро с чирами". Эльиллэ — "первый", муоха — "чир" + увеличительный аффикс -тка.

Эмундиз т.н.о. "Имеющее островок озерцо". Эмун(л) — "остров" + уменьшительный аффикс -диз.

*Эмундиз энмудиз т.н.р.

Энуданидь т.н.м. "Имеющее широкое устье реки, местность". Эну — "река" + -д- + ангиль — "устье".

*Энелбей т.н.о. "Ласковое озеро". Энэй — обращение к девочке со стороны пожилого человека + страдательный глагол -буонь, буол. Видоизмененное юкагирское слово "эньиэлбуонь", т.е. озеро-бабушка всегда выручало в голодные времена.

СЛОВАРЬ

1. Аалэвэй т.н.г.
- 2.*Албай өнгиэ т.н.р.
3. Адипэн муоха т.н.о.
- 4.*Акааньэл т.н.р.
5. Алайиип муохатка т.н.о.
6. Алайиип нункичан т.н.о.
- 7.*Алайиип-переле энмудиэ т.н.р.
8. Аласэй т.н.р.
- 9.*Амут т.н.о.
- 10.*Анүй т.н.р.
- 11.*Анна йалҕил т.п.о.
- 12.*Ангарка т.н.р.
13. Агньархаа мифол.н.р.
14. Апаналаа йалҕил т.н.о.
- 15.*Вадулпэ йэрэгуу т.н.м.
16. Вилинга т.н.р.
- 17.*Вторая Ириндя т.н.р.
- 18.*Биис өлбүт т.н.о.
- 19.*Ибалтэгэ өнгиэ т.н.р.
20. Идьилвэй йалҕил т.н.о.
21. Идьилвэй монхэ т.н. сопки
22. Иириэ анаа т.н. горы
23. Иньирчибэдөнгиэ т.н.р.
- 24.*Ирхая сээн т.н.р.
- 25.*Йалмисчэ муохатка т.н.о.
- 26.*Йандэдэну гидрон.н.р.
27. Йархийа т.н.о.
28. Йархийа энмудиэ т.н.р.
29. Йоҕулваадэну т.н.р.
- 30.*Йоҕултэгэ т.н.м.
31. Йохон вэлыбэ т.н.х.
32. Йохонмуолпэ читнэй чумур т.н.х.
33. Йөнтэгэ т.н.м.

34. Йуундаах нэрилэ т.н.м.
- 35.*Йиэлгэлэр Хоннаачиил т.н.р.
36. Йэрэгуутэгэ т.н. равнины
37. Йэрэгуутэгэ өнниэ т.н.р.
38. Киданаа т.н.м.
- 39.*Кидииси т.н.о.
40. Кийаалэл муохатка т.н.о.
41. Кинньара т.н.м.
42. Кинньоро т.н.м.
- 43.*Кин Сайаака т.н.о.
- 44.*Китарбах т.н.м.
45. Киэйаалэл Сэмнэл т.н.м.
- 46.*Киэйаалэл Хоннаачиил т.н.р.
- 47.*Конжебай т.н.р.
- 48.*Кодшевой камень
- 49.*Көдөн ньумуолул йалбил т.н.о.
- 50.*Көндиз өнгиэ т.н.р.
- 51.*Киэйаалэл көйлуодьэ монхо т.н.м.
- 52.*Кисилбит т.н.о.
- 53.*Кисилбит чумуртэгэ т.н.х.
- 54.*Кисилбит энмудиз т.н. речки
- 55.*Кисилбит энмудиз мугил т.н.х.
- 56.*Кильтэ т.н.о.
- 57.*Кисилээх т.н.о.
- 58.*Көнмэгисчэ Муохатка т.н.о.
59. Көслэдиэ т.н.о.
- 60.*Көслээн муоха т.н.о.
- 61.*Кручок муол т.н.о.
- 62.*Круговатое т.н.о.
63. Кулумаа т.н.р.
64. Куриэдавур ибал т.н.м.
65. Куульарма т.н.о.
- 66.*Кюрю-Даур-Кюль т.н.о.
- 67.*Лавумдизтэгэ т.н.о.
- 68.*Лабазная т.н.р.
69. Лаама йалбил т.н.о.
- 70.*Лабучен т.н.р.
71. Лабунмэдэну т.н.р.
- 72.*Лабунмэдэну мугил йобул т.н.м.

73. Лавурнаачиил т.н.р.
74. Лайуолэл Сэмнэл т.н.о.
75. Лайуолэл Муохатка т.н.о.
- 76.*Лимхатка т.н.о.
- 77.*Лука йалѳил т.н.о.
78. Льукуолэл Улуруо т.н.о.
- 79.*Льукуолэл Улуруо мугил т.н.м.
80. Льукуолэл йохонмуол т.н.о.
- 81.*Льукуолэл Ньюодьийэткэ т.н.о.
- 82.*Льуку Коньковой т.н.р.
- 83.*Льуку Монха т.н.м.
- 84.*Маачака ибал т.н.х.
- 85.*Миилгэлэл Хоннаачиил т.н.р.
86. Монхатка т.н.м.
87. Моньмул т.н.м.
- 88.*Морхо йэрэгуу т.н.м.
- 89.*Муйата т.н.о.
90. Муодиз т.н.о.
- 91.*Муотэгэ т.н.о.
- 92.*Муол т.н.о.
93. Муоухадиз т.н.о.
94. Муохаткэ т.н.о.
95. Муохаткэ керэлии шутл.н.м.
- 96.*Муохаткэ сээн т.н.р.
- 97.*Муохаткэ энмудиз т.н.р.
- 98.*Мэникээн пэлдудиз монхэ т.н.м.
99. Нададэну т.н.р.
- 100.*Наталья йалѳил т.н.о.
101. Ньанматкэ т.н.м.
102. Ньяавай Нада энү т.н.р.
- 103.*Ньяарчун гыткин т.н.о.
104. Ньидьэрпэйдэну т.н.р.
- 105.*Николай күөлэ т.н.о.
- 106.*Нункичаан т.н.о.
107. Нункичаан өнгиэ т.н.р.
- 108.*Ньямиидьбиткэ лауяа т.н.о.
109. Ньичабуолубэ т.н.р.
- 110.*Ньоролбон т.н.о.
111. Ньоролмуол т.н.о.

- 112.*Ньоронмуол энмудиэ т.н.р.
- 113.*Ньойиртэгэ т.н.о.
114. Ньоронмуоха т.н.о.
115. Ньуодвийэ т.н.о.
116. Ньуодвийэткэ т.н.о.
117. Ньуйэткэ т.н.о.
118. Ньуйэткэ өнгиэ т.н.р.
119. Нэрилэткэ т.н.м.
- 120.*Обундьяатэгэ т.н.о.
- 121.*Ожогино т.н.р.
- 122.*Окуодиэ т.н.о.
- 123.*Окуля т.н.р.
- 124.*Омолон т.н.р.
- 125.*Омук-кюель т.н.о.
126. Ондичээн т.н.о.
127. Ордьалал Муохатка т.н.о.
128. Ордьалал Хонгнаачиил т.н.р.
- 129.*Орвылы гыткин т.н.о.
- 130.*Охольуу т.н.о.
- 131.*Өйэгээ йалбил т.н.о.
132. Өлдьэн пөмөрчибэ т.н.х.
133. Өндиэчээн йалбил т.н.о.
134. Өнидьэткэ т.н.о.
- 135.*Өнө т.н.х.
136. Өнөттэгэ т.н.х.
137. Паайпэн йалбил т.н.о.
138. Пиируочиил т.н.о.
- 139.*Польирэбэ т.н.х.
- 140.*Пельвиэлтэгэ т.н.м.
- 141.*Плонтовой йэрэгуу т.н.м.
- 142.*Пулгэйл ибал т.н.м.
- 143.*Пут-нумур т.н.х.
- 144.*Россоха т.н.р.
- 145.*Саадиэ т.н.м.
- 146.*Сайаака т.н.о.
147. Саадэну т.н.р.
- 148.*(Андрюшкино) саан кичил мугил т.н.м.
149. Саандаванаа т.н.г.
150. Саандэнунаа т.н.г.

- 151.*Сальва лауйа т.н.о.
- 152.*Сальбариньэй ибалтэгэ т.н.г.
- 153.*Самарин т.н.о.
154. Сапийаа т.н.о.
- 155.*Сальика т.н.о.
- 156.*Сальика йэрэгуу т.н.м.
- 157.*Силбабайлмуол т.н.о.
158. Сиингиндьиэ т.н.о.
159. Сукундава эвчэдөнгиэ т.н.р.
- 160.*Сухой Анжой т.н.р.
161. Суокуртэгэ т.н.о.
- 162.*Сыырдаах-Парольба т.н.р.
- 163.*Сэмиэн өнгиэ т.н.р.
- 164.*Сэмнэл энү т.н.р.
- 165.*Сэриэбэй т.н.х.
166. Тахси т.н.м.
167. Тингиз өнгиэ т.н.р.
- 168.*Тингиз йалбил т.н.о.
- 169.*Толодэну т.н.р.
170. Тудэбэйуоньэл т.н.г.
171. Тури т.н.о.
- 172.*Угурчэдуул т.н.о.
173. Улуруо т.н.м.
- 174.*Улуруо өнгиэ т.н.р.
- 175.*Улуруо мугил т.н.х.
- 176.*Ульэгэткэ т.н.о.
- 177.*Умуйэдиэ т.н.о.
- 178.*Уохаадиэньэй т.н.о.
179. Хавархадэну т.н.р.
180. Хайльнаачиил т.н. кургана
- 181.*Хайланчилгыткин т.н.о.
182. Хайруолэл монхэ т.н.м.
183. Халварча т.н.м.
184. Ходоботко т.н.м.
- 185.*Хонилтэгэ т.н.м.
186. Хоннаачиил т.н.р.

- 187.*Хорилэткэ т.н.м.
188. Хочохчой т.н.р.
- 189.*Чабагайл т.н.о.
190. Чагатииданаа т.н.г.
191. Чалдья йоссуол т.н.о.
192. Чамадэну т.н.р.
- 193.*Чамайка т.н.м.
194. Чамуолэл Улууруо т.н.о.
195. Чамуолэл Ньюодбийэткэ т.н.о.
- 196.*Чамуолэл Коньковой т.н.р.
- 197.*Чамуолэл Лабунмэдэну т.н.о.
- 198.*Чамуолэл Сускэдэну т.н.р.
- 199.*Чамуолэл Йохон муол т.н.о.
- 200.*Чапиэн йалҗил т.н.о.
201. Чиильильээ монхэдьумур т.н.м.
- 202.*Чинчей-ойбон т.н.о.
203. Чоғурха т.н.о.
204. Чоғурхатка т.н.о.
- 205.*Чомо т.н.о.
- 206.*Чонгувал т.н.о.
207. Чондийаа т.н.о.
208. Чондийаа өнниэ т.н.р.
209. Чумнапатка т.н.м.
210. Чуонал ибал т.н.с.
211. Чуорхия т.н.о.
- 212.*Чэнгэ т.н.о.
- 213.*Чуорхия энмудиэ т.н.р.
- 214.*Эдьилвэй йалҗил т.н.о.
- 215.*Эдьилвэй монхэ т.н.х.
216. Элгэ т.н.м.
- 217.*Эл йоғулдьаа т.н.р.
- 218.*Эльилльэ Муохатка т.н.о.
219. Энмудиэ т.н.о.
- 220.*Эмундиэ энмудиэ т.н.р.
221. Энудангиль т.н.м.
222. Энелбей т.н.о.

КОММЕНТАРИИ

Отдельно хотелось бы коснуться этимологии таких топонимов как гора Албай — и река Омолон.

Аалэвэй. Утверждение Г.Н.Курилова, считающего производное данного топонима от сложного — Алапай, ала(и) — род юкагиров + пай(пэ) — девушка, т.е. девушка рода юкагиров рода алаи, вызывает настороженность по одной причине: все топонимы, относящиеся к роду "алаи", как "алайип лачил — северное сияние", "алайип муохатка" имеют мужской род, по той простой причине, что само слово "алаи" мужского рода. Гора, анаа тоже имеет мужской род: хайчиэ Аалавэй анаа.

В примере, что дано автором, сочетание "аал(аалэ)" + неперех. "вэй(л)" более приемлем, если считать, что вэйл, вэйлуодьэ, вэйлэр имеют один корень — вэй(л). Кроме того, если считать, что на протяжении кочевок древних юкагир эта гора считается самой высокой в этой части тундры, то этимологией может считаться и слово "албалэл, албэл анаа" т.е. самая нижняя последняя гора. Полное название могло быть как — Албалэл анаа.

Река Омолон. Г.Н.Курилов считает доказанным, что этимологией данного топонима считается слово "омоч(ш)" колымский диалект — "хорошо" + разделительный согласный между гласными -д + он, "эну" — река. Можно согласиться с ним, но опять же рассмотрим этот топоним с точки зрения мировоззрения юкагиров, для которых природные явления и большие географические предметы — это особо почитаемые объекты. Поэтому, кроме названия, к ним добавляется слово, означающее культ преклонения, например: Аалэвэй хайчиэ — дедушка-гора Аалэвэй или Аласэй абучиэ — бабушка-река Аласэй. Это первое, второе: в юкагирской топонимике такие качественные признаки как "амуч (т.д.), омоч (к.д.) ньяарчит — плохо (т.д.) не применяются, т.к. эти объекты хорошими или плохими не могут быть, в силу мировоззрения юкагир. Зато из истории географических названий мы знаем, что большим географическим объектам даются названия тех родов и племен, которые обитали там, например: р. Аласэй, река, где жили юкагиры алаи, Колыма — там жили юкагиры рода когимэ. На Омолоне же жили

юкагиры-омоки. Поэтому река полностью произносилась как Омокпэдэну, где корень омо — "народ, племя" + аффикс множественности -кпэ + -д + энэ — "река". Русская система словообразования сразу выбрасывает как не соответствующие юкагирский аффикс множественности -кпэ, превратив оставшийся -э в -о: Омодону. Далее идет чередование о-о-о между которыми оказались слабое сочетание м-д, а также выбрасывается ненужное окончание -у и в итоге получаем окончательное слово: Омолон. Сравните следующие русские изменения топонимов: Нэрилэткэ-Нерлятка, Лимхаткэ-Лихотка.

Также не следует забывать, что такие топонимы как Алазея, Колыма, Яна, Индигирка и другие являются вышедшими из-под пера русских первопроходцев. При этом мы видим такие изменения, например: Алайи — алазе, когимэ — колыма, Йаадэну — Яна, Индирка — Индигирка, Омокпэдэну — Омокдон — Омодон — Омолон. Не будем забывать, что русские до этого предостаточно встречались с термином "омо" в значении "род" или "племя". Знакомы они были с топонимом р. Омолой, имеющего корень омо — "род, племя" + окончание -лой, производное от юкагирского -льэй — есть.

В этом случае Омолой означал, что река эта занята родом, племенем и полностью зазвучал бы как Омольэйдэну. Сравним топонимы Хавархадэну, Лабунмэдэну. К несчастью, топоним Хавархадэну трудно произносим для окающих русских даже при сокращении в Ховорхо, Ховор, как и топоним Лабунмэдэну и другие местные географические названия, исчезнувшие в Колымо-алазейской низменности. Поэтому при следовании с Колымо-алазейской низменности русские уже имели знакомый топоним Омолой, который явился ориентиром для нового топонима Омолон.

ЮКАГИРСКАЯ ТОПОНИМИКА У ЮКАГИРОВ ТУНДРЫ: РАССКАЗ АННЫ ВАСИЛЬЕВНЫ КУРИЛОВОЙ.

Ваш старший брат Семен родился в местности "Өнидьэткэ", Гаврил и Дария родились в "Тустах-Сене", а ты Миколай, родился в "Льукуолэл Улуро". Местность "Өнидьэткэ" находится

севернее "Льукуолэл Улуруо" на расстоянии десяти километров, возле озера "Ньюойэткэ". Это озеро большое. Рядом с ним находится другое озеро — "Эмундиэ". Из озера "Ньюойэткэ" выходит (имеет исток) река "Ньидьэргпэйдэну".

Река "Ньяавайнададэну" лежит на северной стороне (к Северу). Раньше там останавливались, жили. Льуку монха — это большая сопка. За этой сопкой находится озеро Ондичээн.

Тустах-Сень, вокруг этой местности озера все рыбные. Йукуолэл Йохон муол — озеро большое, рыбное, находится на границе леса и тундры. За Йукуолэл йохон муол находится Чамуолэл йохон муол, тоже рыбное озеро, там много налима. Недалеко от этих двух озер находится озеро Кисилбит. Весной, когда укладывались на Север, жили у этих озер.

Китарбах находится возле Тустах-Сеня, там находится осенний кораль.

Озеро Моторка находится левее Тустах-Сеня. Большое озеро. Чтобы дойти до этого озера, нужно перейти равнину, когда выходишь из Тустаха. Название Тустах-Сень дал наш тогдашний депутат Николай Константинович Курилов.

Чамайка — эта местность лежит севернее от Тустаха.

Есть речка Иньирчибэдэнгиэ, теперь она называется "Куһаҕан ааттаах" (якут.) и "Имеющее плохое имя" (русс.).

Мой дедушка говорил, что: "Аласэй-бабушка будет старшей сестрой нашей речки Лабунмэдэну".

Сопка Чуонал находится около ближней гряды Чамуолэл Улуруо. Такое название сопки произошло из-за того, что там похоронена старуха по имени Чуонал, у которой весь передник был украшен железками. Левее этой сопки находится большая сопка Йобултэгэ. Там родился отец Юры Третьякова — акаа Йобулдиэ.

Озеро Ньичабуолубэ находится рядом с озером Өнидьэткэ, ближе к реке Лабунмэдэну.

Как видим из этого короткого топонимического рассказа, юкагиры тундры широко использовали свои топонимические термины, что является признаком компактного их проживания до 1957 года на своей территории. К сожалению, использование родных топонимических терминов идет на убыль: в школе нет специального урока, а люди, знающие их, уходят из жизни.

СНОСКИ

- ¹ В.И. Ленин П.с.с. Изд. 5. т. 29, стр. 74
- ² И.С. Гурвич Этническая история Севера-Востока Сибири. М., 1966, стр. 11.
- ³ Я.И. Линденау. Описание народов Сибири (первая половина XVIII века). Магадан, 1983, стр. 166.
- ⁴ Юагиры (этно-исторический очерк), Новосибирск, 1975
- ⁵ О сути жизни (индейские и эскимосские автобиографии). Якутск, 1989.
- ⁶ Г.Н. Курилов. О некоторых юагирских топонимах. В кн.: Советское финно-угроведение, вып. 4. Таллинн, 1968, стр. 67.
- ⁷ К.А. Новикова. Лингвистический анализ топонимов Северо-Восточной Сибири. Из кн.: Вопросы языка и фольклора народностей Севера. Якутск, 1972, стр. 90.
- ⁸ Багдарыын Сүлбэ. Алдан/"Полярный круг" 7-9. Якутск, 1994 г.
- ⁹ И.С. Гурвич. Карта.
- ¹⁰ В.А. Туголуков. Кто вы, юагиры? М., 1979, стр. 10
- ¹¹ Г.Н. Курилов. Юагиро-русский словарь. Якутск, 1990.
- ¹² Ф.Ф. Васильев. К вопросу об уральском компоненте в этнической культуре якутов. Из кн.: Эпос и современность. Якутск. ЯНЦ СО РАН, 1994, стр. 16.
- ¹³ Восточные окраины России. Стр. 262. Из кн.: Живописная Россия, Т.12, ч.1, С.-П., М., 1985
- ¹⁴ Г.Н. Курилов О некоторых юагирских топонимах. В кн.: Советское финно-угроведение, вып.4. Таллинн, 1968, стр.67
- ¹⁵ Я.И. Линденау. Описание народов Сибири. Магадан, 1983, стр.166
- ¹⁶ Сообщение Л.А. Алексеевой, эвенкийки. Якутск, 1996 (запись автора)
- ¹⁷ То же самое.
- ¹⁸ Юагиры (этно-исторические очерки) Новосибирск, 1975
- ¹⁹ И.С. Гурвич. Этнические истории Северо-Востока Сибири. М., 1966
- ²⁰ Я.И. Линденау. Описание народов Сибири (первая половина XVIII века). Магадан, 1983, стр.166.
- ²¹ Ф.Ф. Васильев. К вопросу об уральском компоненте в этнической культуре якутов. Из кн.: Эпос и современность. Якутск. ЯНЦ СО РАН, 1994, стр. 16.
- ²² Я.И. Линденау. Описание народов Сибири (первая половина XVIII века). Магадан, 1983, стр.166.
- ²³ Б.О. Долгих. Родовой и племенной состав народов Сибири в 17 в. М., 1960, стр.422
- ²⁴ Я.И. Линденау. Описание народов Сибири (первая половина XVIII века). Магадан, 1983, стр.166.
- ²⁵ Я.И. Линденау. Описание народов Сибири (первая половина XVIII века). Магадан, 1983, стр.166.
- ²⁶ А.К. Новикова. Лингвистический анализ топонимов Северо-Восточной Сибири. Из кн.: Вопросы языка и фольклора народностей Севера. Якутск, 1972, стр. 90.
- ²⁷ Там же.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
Значение юкагирской топонимики	6
Юкагирские топонимы, гидронимы и их образование	7
Классификации топонимов	8
Оформление юкагирской топонимы	10
Образец лингвистического анализа юкагирской топонимы по К.А.Новиковой	11
Список условных сокращений	13
Топонимический словарь	14
Комментарии	42
Юкагирская топонимика у юкагиров тундры (рассказ А.В.Куриловой)	43

Николай Николаевич Курилов

*Юкагирская топонимика Нижнеколымского улуса
Республики Саха (Якутия)*

Редактор *Л.С.Слепцова*

Компьютерный набор и верстка *И.Е.Пахомова*

Ответственный за выпуск *Л.К.Зорина*

Подписано в печать 22.10.1999 г. Формат 60x84 1/16. Гарнитура
"Таймс". Усл. п. л. 3. Заказ N 104. Тираж 300 экз.

Лицензия серии ЛС N 000010

Текст сверстан и отпечатан в РИО РДНТ
677027, ул. Кирова, 33